

Pacific Herald.

Vol. 20

Tacoma og Parkland, Wash., 119 So. 14 St. 25. November, 1910.

No. 47

Et Ulik på det menneskelige Liv.

(M. P. Muh.)

Der er mange Forældre, som kan have anvendt nogen Tid og Bekostning for at få sine Børn opdragne til retstafne Borgere og tro Husforædre — eller i det hele til ærlige Mennesker i de forskellige Livsforhold, hvori de måtte komme, men som alligevel til deres store Sorg finder, at de øste bliver slusse i sine Forventninger. Nogle Børn, til hvilte store Forhaabninger blev knyttede, vil gjerne tillegne sig det, som Forældrene eier, men de vil ikke sørge for dem. Der gives Fædre og Mødre, som har givet fra sig den hele Formue, de med Arbeide og Sparsonhed har samlet, saa at de neppe har hørt det fornødne naar deres Kræfter er svundne. Dette Misforhold kan merkes ved at komme end i deres Hus; det er øste i en forfalden Tilstand, og man hører ikke sjeldent Ringer, som tyder hen paa, at deres Hjertet er brændt ved gjentagne Skuffelser. Børnenes Pligter mod sine Forældre bliver desværre meget forsvimte. Man findes deraf ofte have god Grund for at vise Forældrene, hvad Sirak siger: „Mens du endnu lever, og der er Land i dig, saa gør dig ikke afhængig af noget Menneske. Thi det er bedre, at Børnene beder dig, end at du skal se hen til dine Sønners Hænder“ (Sir 33).

Nogle Børn har ikke hjulpet sine Forældre, andre har bedt dem om Hjælp, indtil de selv har maattet forlade sine Hjem og har sagt: Bore Børn kan vi i Alderdommen ikke stole paa, de vil have det, vi eier, men da vil ikke sørge for os. De har derfor maattet forlade sine Hjem.

Ligeledes levede en gammel Mand, der var født i 1803, ganzfle kummerlig alene i et assides Bærelse. Han mindede om Norge og nogle Tildragelser, som han der havde oplevet. Han erindrede Opstanden mod Svenskerne og de trange Tider, som da visste sig, især for de sættige. Han talede om, hvorledes Nolingen fros hørt og den deraf opkomme Raagel på Hødemidler. Han erindrede, at de maatte spise Ræger, der var bagte

af Barkmel opblænde med lidt Mel og tørret Mojs, hvilket forårsagede Havelse i Legemet. Andre Saar og Lidelser omtalte han ogsaa, men alt maatte taales og blev gjenmealevet med Ungdomsmod. Men det, som han nu erfarede i Alderdommen, idet han var sat alene og blev 94 Aar den 17de Mai, var meget tungere at leve. Under de slittende Tider i hans bevægede Liv, havde han seet, at hans Kone og de fleste af hans Børn var faldne som Græs for Dødens Bjæl. Han synes deraf nu, at han var kommet i Ettersel, men at han havde, at Døren snart blev aabnet, saa at han funde komme ud i det frie, idet han var vedede opad og ventede paa den sidste Forvandling. Det var deraf godt, at Børn itidt funde tenke paa sine Pligter og lette Alderdommens Værdier ved en villsig og ikke sparsom:

Hjender du Kristus?

Da den fromme engelske Bisshop Beveridge laa paa sit Øverste, hjendede han ei længere Rogen af sine Venner eller Paarørende. En Præst, med hvem han havde staet i nært Forbindelse, besøgte ham, og da han blev ført ind i hans Bærelse, sagde han:

„Beveridge, hjender du mig?“

„Hjem er du?“ spurte Bisshoppen. Da man nu fortalte ham, hvem det var, sagde han:

„Jeg hjender ham ikke.“

Kort efter kom en Anden af hans Bekjendte, og Beveridge erklærede sig ledet om ham:

„Jeg hjender ham ikke.“

Nu traadte hans Kone hen til Sengen og spurgte ham:

„Hjender du mig endnu?“

„Hjem er du?“ spurte han.

Hun svarede: „Jeg er din Kone.“

„Jeg hjender dig ikke,“ sagde han.

Nu teg en af de Omstaaende Ørdet og sagde:

„Beveridge, hjender du da Jesus Kristus, din Herre og Fræsler?“

„Jesus Kristus,“ sagde han, idet han ligefrem baagnede øy af en Slumner, „ja, Hem har jeg hjendt snart i firsindstyre Aar; o dyrebare Forlofer, du er og bliver mit hele Haab og unge Bøge.“

min Fortrostning i Liv og Død.“

En lidet Stund efter sov han rolig hen i Herren.

Gudstjeneste skal gaa foran Herre-Tjeneste.

Johannes Weller, Fader til den bekjente Hieronymus Weller, var en ogsaa smukket med Maadeholdenhedens Dyd. Da nu Hertug Georg af Sachsen engang trængte stærkt ind paa ham for at få ham til at drifte, og det ikke hjalp, at han bad sig undslukt, blev han endelig willig og udbrød:

Om endog tre Hertuger stode ovenpaa hverandre, saa vilde jeg dog ikke drifte til Obermaal. Det er ikke til Dyrene, men til Menneskene Gud har sagt: Drifter Eder ikke drifte af Vin, i hvilket der er Myggesløshed (Eph. 5, 18). Hertugen blev trujen af disse Ord og gav efter.

Hvad skal man tro?

Medaltøren af en mindre Avis, i hvilken han udgjord sin Galde mod Gud, mod Vibelen og mod alle dem, som tenke, at de have en udødelig Sjel, de ønske at få frest, havde en quidrigtig, ensoldig og pligttro Hustru samt flere Børn.

„Børn,“ sagde han øste til dem, „Jaa ikke gaa efter eders Moders Forstillinger.“ Den ældste Datter vorede op, svende frem og tilbage mellem disse forskellige Andelslydser; hun følte, at der var Noget i Moderens Hjerte, som hun gjerne selv ville eie, men hun blev bestandig gjort usikker i sin vægnde Overbevisning af Faderets Spotterier og Resonnementer.

Hun var nogen 20 Aars Alderen, da hun blev syg. Lægen blev angstelig, Faderen alvorlig. Hun blev ingere og ingere — Haabet svandt. Den unge Bøge forstod, hvad der ventede hende, og medens Faderen vaagede, siddende ved Faderens østende af hennes Seng, sagde hun:

„Fader, jeg ved at jeg måa ds. Hvem skal jeg tro — dig eller min Moder?“ Faderen hvilede sit Hoved — „Hjem skal jeg tro,“ gjetog den

„Mit Barn, tro din Møder,“ svarede han.

Ansigts til Ansigt med Døden var hans Spot forstummet. Hans faderlige Enhed havde faaet Sandheden ud af hans Mund; hans Datters Død bragte ogsaa ham til Jesu Kors. Hans Modstand var brudt, og Gud havde vist sig som den Sterkeste.

Sørg du nu ogsaa dig selv alvorligt: Hvad skal jeg tro?

Hvad skal jeg tro — Gud eller Verden? Guds Ord eller Menneskenes Ord? Hører du ikke paa Bunden af dit Hjerte en Stemme, som maa ikke endnu dog svagt siger: „Tro paa den Herre Jesus Kristus, saa skal du vorde salig!“ Ap. Gj. 16, 31.

Hør den Stemme, det er Sandheden Røst; alle andre Røster lyve.

Et Underverk.

Lad os gaa 75 Aar tilbage i Tiden. Kunde vi da besøge Hidjiserne i det stille Hav, vilde vi finde skælfelige Forhold der. Hidbyggerne var Hedeninger, vænnelige Menneskeædere, Krigsfanger blev stegte og ædte; havde man ikke flere Fanger, drog man etter i Krig. Døde en Mand, svantes Enken; ønskede man Røjd, saa buggede man uden videre Arm eller Ben af et Menneske og kogte det. Naar en Høvding buggede et Hus, begravedes Mennesker under Grundpillerne, og fulde Høvdingens nye Baad sættes i Vandet, rulledes den ned over Menneskelegemer.

Nu er det anderledes. Man bor ligesaa sikkert paa Hidjiserne som i Amerika; den fremmede, som kommer dertil, bliver modtagen med Gæstfrihed og møder Hjærlighed og Velvære. Hvorved er denne Forandring fremkommen?

Før omrent 60 Aar siden steg to Missionerer island paa disse Øer. Da de havde lært Sproget, begyndte de at prædike for Folket. De dreves af Ridkærhed og Tro, derfor lønmede Gud deres Arbeide.

Nu skal I høre Følgerne af deres Virke. For Tiden er der 1,300 Kapeller og Forsamlingshuse, 1,100 Lærere, 800 Prædikanter, 30,000 Altegjængere, 45,000 Søndagskølebørn. Hver By paa de 80 beboede

Der har en Kirke. Gudstjenesten behøges af talrige Skarer.

„Jeg sandt! Der er en formunderlig Kraft i det hellige Guds Ord.

Forsoningsdagen.

(Af Dr. M. L. Rossvally.)

Blandt dem, som først omvendtes af vor Mission, var Jødinden Fru Reese, David Reeses Hustru. Da hun var meget syg, fik hun daglig Besøg af sin nærmeste Nabo, Fru Dr. Baxter, en meget from Dame, som stedse var rede til at hjælpe paa alle mulige Mander. Fru Reeses Tilstand var joa betydelig, at hendes Familie havde opgivet ethvert Haab om Helbredelse.

En Lørdag Eftermiddag, da Fru Baxter efter gjorde sit sædvanlige Sygebesøg, denne Gang ledsgaget af to kristne Veninder, spurgte hun den Syge, om hun fik Lov til at bede med hende. Denne, som var opdraget af strengt retroende, jødiske Forældre, sagde ikke et Ord. De tre Damer knælede nu ned ved hendes Leie og bad inderlig og brændende, at Gud vilde aabenbare den syge sin Son Jesus Kristus, Jødernes Messias.

Den syge kom sig og blev senere af Fru Dr. Baxter, der var en stor Veninde af vor Mission, opfordret til at følge med til vor Førsamling.

Mere af Høflighed og Tafnemmelighed end af nogen anden Grund samtykkede Fru Reese nolende heri, men fortaug det for sin Mand. Hvad hun hørte og saa, tiltalte hende joa meget, at hun i syv Uger stadiig kom igjen, og joa endelig kom til Kristus.

Hendes Egtesælle anede vistnat, at hun besøgte den saakalde „Omvendelsesgesellschaft,” men sagde intet, førend han en Aften sandt hende paa Kne.

„Mirjam, hvorfor knæler du?” spurgte han.

„Jeg beder til Jesus,” var Svar.

„Hvad, har nu disse vætrængende Folk fordrejet Hovedet paa dig og joa? Jeg har altid holdt dig for en formueg Person og tro Jødinde, men ser nu, at du er en Daare, og joa sandt jeg heder David Reese, vil jeg føge Skilsmissie. Jeg vil ikke leve under samme Tag, som en Kvinde, der falder sig min Hustru og tilbeder Nazaræeren.”

Dette formaaede dog ingenlunde at holde Fru Reese borte fra vor Førsamling. Den fulgende Fredag Morgen gjorde hun sig færdig til at gå til voet Bønnemøde. Hun skulle netop tagte Hverdien paa, da hendes Egtesælle traadte ind.

„Nu, min kristne Veninde,” sagde han i en haanslig Tone, „jeg formoder, du bereder dig til at gaa og høre mere om din kære Jesus, som gjør joa meget for dig.”

Derned tog han hendes Sko, Hat og Haabe, og vedblev:

„Saa Mirjam, nu kan du gaa, og hvis din Jesus underveis giver dig Sko, Hat og Haabe, da kom tilbage, joa vil jeg gaa med dig.”

Hun sandt imidlertid nogle andre Klædningsstykke og gif. Da hun havde fortalt, hvad der var hændt hende, tilhøiede hun:

„Jeg vilde gaa barsodet en Mil for at joa høre mere om min dyrebare Jærelser. O, kristne, beder for min elskede Mand!”

Fjorten Dage senere gik en Del omvendte Jøder for første Gang til Altars. Blandt disse var ogsaa Fru Reese. Hendes Mand, hendes to Brødre, hendes Mor og Søster troede, at deres Nærverelje skulle bringe hende til Fornuft, joa at hun træf tilbage fra den betraadte Vej og affstod fra at myde den hellige Nader. Men hun var fast som en Klippe. Da Presten rakte hende Kalken med de sædvanlige Ord, blev David bleg af Harme, styrte mod hende som en Tiger, rev Kalken ud af hendes Hænder, føjede den i Gulvet og streg:

„Mirjam, jeg vilde heller jo dit Blod flynde paa Guden, end være Bidne til, at du dræller, hvad denne Janatiler falder ‘Jesus Blod’.”

Midlertid, jo mere David Reese forfulgte sin Hustru, des kærligere var hun mod ham. En Aften viste han sig blandt os med en hel Del Bøger under Armen og sagde:

„Hvis en af eder i denne hebraiske Bibel eller nogen af de andre Bøger kan vise mig noget om Nazaræeren, er jeg rede til at anerkjende ham.”

Derpaa begyndte han at bande og sverge; men vi bad for ham.

Da den store Forsoningsfest stod for Øren, sagde David til sin Hustru:

„Mirjam, hvis du vil holde dig hjemme fra Missionshuset, lade Nazaræeren fare og følge med mig i Synagogen, skal jeg give dig den smukkeste Silkeskjole, som er at opdrive i New York.”

Gud være takket, at en Silkedragt ikke kunde være nogen Vollemad for en Jødinde, som havde faaet Jærelsen kært. Hun taffede sin Mand og sagde:

„David, giv du i din Synagoge, fast. Laa dig for Bristol, i m. Hørene af dit Hoved, fast dig til Jordens o. s. v., men nederis din er derherme og gæremægtig din Cerenomni; joa jeg tale med min Jærelser on dig.”

Maatte han følge dig og ikke lade dig finde nogen No!”

Da David om Aftenen paa Festdagen vendte hjem fra Synagogen, fortalte han sin Hustru, at alt idag havde forekommet ham joa usynnerligt. Hun tog hans Haand, knælede ned og begyndte at bede:

„O, du høilovede Davids Søn, bring min Mand paa Kne!” indtil David saa paa hanc ved Siden af hende, lagde sin Arm om hendes Hals og overgav sig til Davids Søn og Jødernes Konge. Fra denne høitidelige Festdags Aften var David Reese blevet et andet Menneske.

Den følgende Aften traadte Mand og Hustru Arm i Arm ind i Missionshuset. David Reese med et Antestamente i Haanden. Begge knælede ned i Ven. Landeløs Stilhed hersede i Salen ved dette Syn. Mange troede neppe sine egne Øyne, da de saa ham, som for mylig hande haabet og svættet, med højet Hoved og Kne.

Da begge øfter havde reist sig, sagde David til de församlede, medens Taarer ruldede nedad hans Kinder:

„Kære Venner, jeg har bedet Gud om Tilgivelse for mine Synder, og jeg ved, at han har tilgivet mig. Men også eder mag jeg bede om Tilgivelse, fordi jeg sendte min Hustru hen i eders Församling uden Slo, uden Haabe og — — her lagde Mirjam sin Haand paa Egtesællens Mund og sagde:

„Hold op, David! Jeg talker Gud, at det gift jaaledes; thi det har fun drebet mig til des inderligere og mere brændende at bede for din Sjæls Frelse. Og mine Bønner er høete. Min Sjæl, lov Herren!”

Tro og tilfreds i dit Hånd.

Vi skal anse os selv som Guds Husholder, men af en Husholder forlanges der, at han skal være tro og bruge sit store Pund eller sin lille Lod efter Guds Vilje. At være mere end tro, er ikke nødvendigt, ej heller muligt. Men den, som ikke er tro, har dermed dømt sig selv. Men vi falder ikke et Menneske tro, fordi han ikke stjæler, ikke lyber, ikke tilbender sig, hvad der ikke er hans; fun den falder vi tro, som bruger, hvad han har, paa en rigtig Maade. Tro er den, hvem man fuldt ud kan stole paa, fordi han gjør alt for Guds Åsyn. Ligesom det gjælder at mytte Tiden, jaaledes gjælder det også at bruge den legemlige og åndelige Kraft.

Den, som i sit Hånd ikke yder, hvad han kan yde, den, som ikke anstrenger sig for at få gjort sit Arbejde og gæremægtig din Cerenomni; joa jeg tale med min Jærelser on dig.”

„Du, som i sit Hånd ikke yder, hvad han kan yde, den, som ikke anstrenger sig for at få gjort sit Arbejde og gæremægtig din Cerenomni; joa jeg tale med min Jærelser on dig.”

Discipel er en Fremkridtsmand i dette Ords bedste Forstand. Han ja ger i alle Ting efter Fuldkommenhed. — Den er en slet Djener, for hvem det lille er joa lidet, at han ikke finder det Unge værd at være tro deri.

Hos et saadant Menneske vil det heller ikke være synnerlig bevænt med Trostaben i det store, hvor mange frømme Ord han end fører i sin Mund. Det gjælder i lige Grad om smaa og stort. Og denne Trostaben er Modet til den indre Tilfredshed og Glæde i Arbejdet. Ja, hvad de fleste Mennesker mangler, det er Glæde i Arbejdet, — hvad der mest mangler os er at „arbeide i Stilhed,” hvortil Apostelen Paulus joa alvorlig formaner. Man møder ogsaa altsor hyppig Mennesker, som gjør sig en Grestrans af sit „sire Arbejde,” som dog skulde falde af sig selv. De glæde Arbejdere er joaet tyndt i Verden, medens vi for hvert Skridt møder saadanne, der er utilfreds med sit Hånd og sin Livsstilling.

(Tuncfe.)

„For dig!”

Et Fængselsjælslab i det nordlige Amerika havde bedet Guvernøren om Frigivelse for fem Fanger som Be lønning for deres gode Opførel. Dette Førslag blev bevilget, men holdt hemmeligt; efter et Mars Prøve skulde joa de fem Fanger friges, hvis deres Opførel havde været tilfredsstillende, hvad de joa end havde forbundt forhen.

Naret gik, og Fangerne bleve ført ind i en Sal, hvor Komiteen for Fængselsjælslabet allerede var samlet. Direktøren reiste sig og sagde:

„Der er Benoadning for jem af eder.”

Der herstede Dødstilhed i Salen; den største Spænding stod øjmalet på Alles Ansigtter. Det syntes, som Alles Hjerter havde hørt op at hænge.

Direktøren tog et af de Papirer, som joa foran ham, og sagde:

„Robert Johnsen, her er din Benoadning,” og han løftede Papiret højt op, saa at Enhver kunde se det. Men der vedblev at være Stilhed blandt de Församlede. En af Fangerne spurgte:

„Ere alle Fangerne her?” og da han sit bekræftende Svar, gæntog han:

„Robert Johnsen, du er fri, her staar dit Navn underkøbt og leveret af Guvernøren selv.”

Der var imidlertid Ingen, som vi ste sig. I M. Mars havde M. Johnsen været sangen og var derfor kendt af alle Fangerne; med Før

undring sendtes alle Blisse mod ham. Han føgte selv efter den Lykkelige, hvem den Kunst gjaldt, som Direktøren nævnede. Førgæves sagde Fangevogteren:

"Det er dig, Robert, som man falder paa."

Før at denne Sandhed kunde trænge ind i hans Hjerte, maatte den for tredie Gang lyde i hans Øren. Da reiste han sig langsomt, og rystende over hele Legemet gik han frem og greb Færdighedsbrevet, undersøgte det og vendte tilbage til sin Plads, hvor han skulde sit Ansigt i sine Hænder og brast i Graad.

Da Fængselsdirektøren gav Tegn til Fangerne, at de skalde gaa, indtog Robert som sædvanlig sin Plads i den bedrøvelige Kæfte Forbrydere.

"Robert," raaabte endnu en Gang Fangevogteren til ham, "gaa, du er fri!"

Da først forstod den Myrkelige den gode Tidende om sin Besvifelse, som han i saa lang Tid ikke havde turdet tro paa. Han var fri.

Er denne Historie ikke et Eksempel paa den Maade, paa hvilken vi modtagte Guds Forjættelser? Hvor ofte, i Stedet for at tillegne os selv dem, anvende vi dem paa Andre — paa Venner, paa Bekjendte — paa hele Verden, uden et Lieblk at tenke paa, at de gjelde os. Hvis Jesus er kommen for at frelse Alle, lad os saa ikke glemme, at vi ere i deres Tal, som virkelig kunne blive frelste; men vi maa svare personligt paa Huldet.

Naar Gud siger: "Der er Ingen retsædig, end ikke En" (Rom. 3, 10), lad os da tenke: "Det skal jeg tote mig til Indteggt." Naar han siger til os: "Hatter et andet Sind og omvender eder" (Ap. Gj. 3, 19), lad os da igjen tenke: "Det gjelder mig." Naar han raaber til os: "Kristus er død for Alle — af Naade ere I frelste — det er en Guds Gave" (Ef. 2, 8), lad os da etter tenke: "Det er for mig," og lad os modtage den tilbudte Naade. Lad os huske paa, at hvad som helst vi end maatte have hørt, saa er Tilgivelse der dog — Naadens Bro forseglet med Jesu Blod! Det er os, som skal tro, at vores Synder virkelig ere tilgivne, at vi virkelig ere fri!

Forteiningerne holder.

Jeg kom ombord i en af vores store Skytsbaade nogle Minutter før dens Afgang. Ette lenge derefter ful jeg høre en saadan Bevægelse i Maskinen, som bragte mig til at tenke: "Nu er Skibet i Dart. Det sprang op Trappen og op paa Stormdækket for at se mig om, naar Skibet gled ud Kanalen. Men til min Forbauselse saa jeg, at vi saa joist til forbigaaes. Men prøv og underhøg paa din Tro og din Salighed."

Stien, skjont Propellen arbeidede, saa Ejsen stod som en Virkesstrøm. I det samme mødte jeg andenstyrmanden og spurgte: "Sr. Styrmand, er det ikke Maskinen, som arbeider?" "Ja, var Svaret. Og det er Propellen, som arbeider bagud?" "Ja." "Men af hvilken Arsjag er det, at Skibet ligger fast til Stoen, naar Drivkraften virker paa det?" "Forstaar du ikke, at Fortsætningerne holder?" Og med et lød det: "Kan Fortsætningerne løs!" Og i det samme Lignede Skibet fra og til ud Kanalen og paa Søen.

Jeg tanlte: Sålig er det; hvor mangen Fortsætning af forstjellig Slags er det ikke, som holder os Mennesker, naar det gælder vor Ewighedsreise! Hjere Medvænder, som maatte løse disse Linjer, underlig, om en eller anden Fortsætning holder dig fast. Det behøver ikke at være af det grovere Slags, som Djævelen spinder for dermed at binde os Mennesker fast, disse, som er saa grove, at selve Verden kan bli var dem. Nej, det kan godt være en af finere Art, som den onde Djælefjende bruger for at binde flere, end vi tror. Mange kan tanke, at de er frie, medens de dog er Forkænkelighedens Trælle. Andre kan have en Forneimmelse af, at de ikke er saa frie, som ensleligt funde være, og ønsker og beder, at det maa bli anderledes, men kommer ingen Tro, men blir, hvor de er, og saa er det bare dette ene, som hindrer, en lidet fin smeller Trosje, som kanse det bare er Verdens Omførg for, hvad det skal bli for mig og mine; intet vil slaa noget af sig; alle Indtegtsfilder stanjer, og kanse de Giendele, som man før i kommende Trængselstider har saaet Lid til, er gaat tabt, saa man staar der som en ribbet Tugl; Modloshed og Forlægthed lammer Hjertesfreden og hærver en Kræsterne. Hør da Styrmandens Maab: "Most Fortsætningerne løs, og vær snart til at efterkomme Opsordningerne; sorg ikke for den Dag i Morgen. — Eller det kan være Streben efter egen Tro. Ja, hvor ofte vi kan staar for Mennesker og ikke for Gud, beise til Menneskernes Kunst; det er nuof til at berøve os Frimodigheden for Gud, og dermed er vor Hjælp i Gud borte, og hele vort Kristensliv blir et slapt og trægt Lid, et Lid, som ikke duger for os selv og heller ikke giver noget godt Eksempel for andre. — Eller kanse det er en lidet Hændelse, som vi ikke vil gi Aftald paa, og som vi kun kan vinde ved en lidet Hændelse, som fremmer vores egne Interesser. Nej, det binder! Det kan være endda mere Ding, end som her er nævnt, men som for Pladsens Skyld maa

for Guds Alsyn og spar ikke Anstrengelse og Væn. Giv dig ikke, førend du kan sige: „Teg lever, dog ikke jeg mere, men han, som er død for mig!“ Brødre og Søstre, blir ikke vort Liv og Forhold helt med Jesus, saa blir vi uden frøgt for Guds Vilje. Saalænge det er Fortsætninger, som holder, kommer vi ingen Bei, ingen straf i vores Foretagender for andre og ingen Glæde og Fred for os selv, skjont Guds Land virker paa vores Hjarter, saa det knager og brager i hele vort Livs Skib. Man ønsker, man beder: „Gid jeg var helt med Jesus; maatte jeg eie mere barnlig Frimodighed i Gud, maatte jeg eie Forvisningen om Varneretten, var jeg bare vis paa Syndernes Forladelse!“ Og det, som hindrer Opnægelsen af disse Rettigheder er bare en siden Fortsætning, som binder fast i Verden. Alt er færdig til vor Salighed. Kristus døde for vores Synd, vor Straf paatoq han sig at bære og lide, saa vi kan med en hel Overgivelse til vor Frelser leve vort Lid med Gud, et Lid for Gud, saa at andre kan se vores gode Gjerninger og prisje Faderen paa Besøgelsens Dag. Vi kan og vi skal leve et Lid, som er os verdig som Kristi Eftersølgere, hvis alle Fortsætninger fastes løs. Amen.

Trost i Anfægtelse.

Hvorledes man skal troste en anfægtet Sjæl, som flager, at han ikke kan tro, lærrer en Fortælling gæs Luther:

"Du vil maasle sige: 'Det kan ikke tro,' ligesom der er mange, der plæges af denne Anfægtelse. Jeg erindrer, at i Tøgan som en belægret Stunde til mig og sagede over, at han ikke kunde tro. Da jeg nu fremlagde Trosartiklerne efter hverandre og hver Artikel spurgte hende, om han ogsaa mente, at alt dette var sandt og dersor ogsaa havde hændt, hvorude hun mig og sagde: 'Jeg menes virkelig, at det er altsammen sandt; men jeg kan ikke tro det.' Det var et djarvælt Vedrag. Dersor sagde jeg til hende: 'Naar du holder alt dette for sandt, saa bør du ikke hælde dig over din Pantro; thi naar du ikke viser paa, at Guds Søn er død for dig, da tror du jo; det er sikkert. Thi at tro er ikke andet, end at man holder det for sikkert og sandt (nemlig at Guds Søn er død for os). Gud siger til dig: 'Se, der har du mit Søn, hør ham, modtag ham! Naar du det gør, saa er du nu vis' STEVENS

Pacific Herolds Adresse er nu Parland, Wash., ikke Stanwood, Wash.

Dr. C. Quevli

Behandler Sygdomme i Øren, Næse, Hals og Bryst. Kontorid Kl. 1—5 e. m. Mandag, Onsdag og Lördag ogsaa Kl. 7—8 e. m. Kontor: 1018 Fidelity Building

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS
No. 8 State St., New York.
Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indyandrende og andre Reisende.
Pastor E. Petersen, Emigrantmisionær, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne bi med Raad og Daad

We sell for less' Ind. 304X
JESDAHL-HOLMEN CO.
The Daylight Store
Complete Line of
Ladies Suits, Cloaks and Dresses
Men's and Boys'
Suits, Hats and Furnishings
2811-13 Colby Ave. Everett

A. C. Carpenter I. G. Holt
HOLT ART CO.
Framed and Unframed Pictures
Artists' Materials
Framing Pictures our Specialty
Tel. Main 5750
765 C Street Tacoma, Wash.

MT. VERNON STATE BANK
Mt. Vernon, Wash.
Directors:
E. Feirman, Pres.
O. Gunderson, Vice-Pres.
R. L. Davis, Cashier
J. E. Shranger
A. Chilberg
Pres. Scand-Am. Bank, Seattle
Swedish Consul

STEVENS
NEW VISIBLE LOADING REPEATING RIFLE NO. 70
The most accurate .22 Caliber
Repeating Rifle made.
Two models, one made for .22 short, the other for .22 long rifle cartridges.
Handles 15—22 short cartridges, which are always in sight while being fed into chamber. For the .22 long rifle, 12 cartridges.
Weight 4½ pounds.
Extra strong double extractors.
THE STEVENS No. 70 REPEATER is absolutely guaranteed and gives universal satisfaction.
Fitted with bend front and sporting rear sights.
List Price \$20.00
Send us thirty cents in stamps for our latest complete Firearms Catalog and Gun Book. It is extremely interesting and attractive one hundred pages book, entitled "Guns and Gunning".
Hardware and Sporting Goods Dealer's everywhere carry Stevens Shotguns, Rifles, Pistols in stock. If you cannot obtain, we will ship direct express prepaid, upon receipt of catalog price.

J. STEVENS ARMS & TOOL CO.
P. O. Box 5002
CHICOPERFALLS, MASS.

Pacific Herold.

A Religious Weekly.

Kristeligt Ugeblad udgivet af Prestekonferensen for Pacific District af den Norske Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til A. O. Bjerke, 1818 Donovan Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Nyheder, Bekjendtgjørelser og Notiser indsendes til "Pac. Herold" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

Bladet Koster

Før Aaret	\$.75
Før Aaret til Canada.....	1.00
Før Aaret til Norge.....	1.00

Adresse: Parkland, Washington.

Staaende Tilbuds.

Herold maa have flere Navne paa sin Liste. Staf os tre nye Abonnenter og vi vil sende dem som Præmie, portofrit, saalænge Oplaget varer, en siden Bog, af hvilken Fortellinger som kaldes "Julegave"; for fem nye Abonnenter vil vi give "Fodture i Egypten og Palestina" af N. Tjernagel; for ti nye Abonnenter vil vi give "Fire Hundrede Fortellinger," en noksaa godt fundt Bog af E. Mau. Denne Bog selges for en og en halv Dollar. Eller for hver ny Abonnement de kan sende os vil vi forlænge deres Subskriptionstid en Maaned. Naar de har et myt Navn, skriv det paa et Postkort og send det straks. Naar de saa har indsendt flere Navne kan de sende alle Pengene paa en Gang.

Fra Mrs. T. L. Brevig Eskimo Mission, Teller, Alaska.

Nu maa jeg til trods for stive og saare finger giøre et forsøg paa at skrive noget mere end en kort Hilsen til Herolds læsere.

Den 31te Juli gled vi stille bort fra Bryggen i Verdensbyen Seattle. Vi vidste at Reisen var begyndt, fordi Slegt og Venner, som var komme for at sige os farvel, blev stadig længere vorte fra os. Tidslut saa vi dem ikke mere, og da — ja det er venodigt at forlade Slegt og Venner, kendte og kjære. Bevissheden om, at vi var paa Guds Veie, hjalp os snart til at givinde Trinodighed. Den fjerde Dag efter Aftenen blev vi sat isand paa Strandens foran Stationen. Miss Enevædt og de unge ved Hjemmet var saa glade over,

at vi var vel fremme og viste os saadan. Om du og Kjærlighed, at vi maatte føle os som hjemme straks, og denne følelse har vi fremdeles. Jeg tager vist ikke Munden for fuld, naar jeg siger, at Miss Enevædt ikke kan overgåes i utrettelig Flid og Selvopfrelse.

Børnene er over al forventning dygtige og villige. Der er fortiden 6 Børger og 8 Piger ved Hjemmet. Desuden bor 3 af Hørdegutterne ved Hjemmet, medens de gaar paa Skole. Naar disse 3 har været paa Skolen i 2 Maaneder kommer 3 andre i deres Sted. Det er Meningen, at om muligt alle Hørdegutterne skal gaa paa Skole 2 Maaneder af Maret. Foruden denne Familie paa 23, os selv og Miss Enevædt iberegnet, har vi ofte Fremmede. Det hænder næsten daglig, at en eller flere findfæster er indom og saar sig et Maalid Mod. Om Søndagen bespises hele Kirkealmen.

Det gjennemsnitlige Antal ved Gudstjenesterne siden vor Ankømst har været cirka 25. Hjemmets Beboere ifølge beregnet. Ved min første Gudstjeneste begjæredes 12 Nærværende. Deres Grund for, at de ønskede at gaa til Alters netop den Søndag, var, at de de nærmest følgende Dage skulle drage ud paa Sommerfiske og blive borte et Par Maaneder. Jeg har forrettet 2 Værnedaabe. Dovorligt har jeg været saa optagen med legemligt Arbeide siden vor Ankømst, at jeg neppe har tænkt, langt mindre gjort noget i min egentlige Kaldsgjerning foruden det aller nødvendigste forhaandenværende.

Det første jeg tog fat paa var at tapetføre alle Værelser med "Sanitas," et Slags Oliedug egnet for Tapetfering. Det tog islmindelighed ligesaa længe at forberede et Værelse for Tapetferingen som at gjøre Arbeidet. Det gamle Træf maatte rives af. "Quarter-round Mouldings" i alle hjørnet maatte ned, (havde jeg kun naært i Olaus Alsteth og Martin Hokenstad, som havde spigret saa forsvarlig, saa — ja nok sagt.) Enhver Spiger i Væggen, enhver Hylde enhver alting i Værelset maatte ud.

Jeg arbeidet i ti til tolv stive Timer daglig. Naar jeg havde spist til Aftens og skulde sætte mig for at læse eller skrive, fandt jeg det nær sagt umuligt; jeg vilde straks falde i Søvn. Legemligt Arbeide er dog herligt. Bistnok bliver man træt og stiv og ster, men du, hvor myndig, Mæden imager, og hvor inderlig født man hører. Naar Tapetferingen var vel overstaaet, saa var det at tage saa os om arbeide et Par Værelser i det gamle Hus til Brug for Skolen. Naar dette om en Uge tid var hærdigt saa gjaldt det Stormvinduerne

for Hjemmet. Det tog længe at få passet dem til, som jeg syntes, vi måtte have dem og at styrge dem to Gange med Maling, og da endelig saa hængt dem. Jeg burde kanskje indrømme, at jeg er lidt fry af at Stormvinduerne nu er paa sin Plads og ikke en af de 140 Ruder er slaat i Stykker.

Næst gjaldt det 2 Storm Dører. For den ene Ærde dørs' Bedkommeinde var det let nok, jeg fandt en Dør, som let lod sig tilpasse. Men ved den anden Dør var det ikke saa let. Der maatte et lidet Skur tilbageses og en Dør gjøres, og alt af intet. Men vi havde jo revet væk en Mellemvæg i det gamle Hus, da vi istandsatte Skoleverrelset. Af dette kommer bygget vi det lille Storm Skur, liget Bod og Dør dertil, og da dette var gjort, havde vi kanskje 3 Bod Tømmer igjen. Til Tag var der heldigvis en såden Tag "Roofing" igjen efter Skoleverrelssets Reparation.

I dag den 21de Okt. har vi vor første lyttige Snestorm, mod Termometret 12 Grader under Frostpunktet, og vi har Mose med at lægge lidt salt i en Stov, for at det ikke skal blive for varmt i vores tre Værelser. Miss Enevædt siger, at det er som et andet Hus nu, efter at Ole Tapetferingen er paa og Storm Dører og Storm vinduer er opsatte. Slade fun, at man i saa mange Aar har manget undvære disse Ting. Til vores Venner tor vi sige, at saalænge vi har Kul nos, vil vi ikke behøve at lide noget af Kulde indendørs; Huset er nu rigtig godt. Hvad Huset Indredning angaaer, er vi ogsaa meget vel tilfreds.

Jeg er af den Mening, at al den Rimfrost og Is, som har dannet sig paa Himmelten og Væggene ovenpaa, og som har gjort det saa uhængeligt i Pigernes og Guternes saavel som Miss Enevædts Værelser, kan af hjælpes for en stor Del ved at indsette en Dør til til Trappegangene, saa at den varme, fugtige Luft nedenfra ikke saa komme op i Værelserne ovenpaa.

Mange af Herolds Lesere ved Puget Sound husler sikkert Eskimo-Gutten Ablitak. Om han kan siges, at han er i bedste velgaaende. Man kunde vistnok ønske, at han forestod sin ikke ringe Ejendom med større Bisdom; men naar man husker, at han fun er en Gut paa 21 Aar, er det ikke at undres over, at han oven hed stikker frem. Jeg haraber sicke, at han med Morene vil modtage og blive en forståelig dygtig Mand. — Awoodset er ogsaa kendt af mange saarlig i Starwood. Hende besøgte vi i Rome. Vi fik godt Indtryk af hen- de og har ikke hørt andet end godt om

hende. Ligeledes er Neelak kendt i Stanwood og Omegn. Han er en af vores stø, pålidelige Hyrder og er snart en velhavende Eskimo. Han eier circa 70 Ren. Og saa kommer Nuuktuk. Ogsaa han har været ved Puget Sound. Han er den som for 2 Aar siden var i Seattle med to Ren. Om ham er det sørgetlige at berette; at han er bleven sindsvag og er sendt til et Sindshospital i Staterne, formodentlig til Steilacoom, Wash. Han var en af vores Hyrder, stor, stærk og livsglad.

Vore Børn er alle friske. Bistnok er vor mindste Gut Rolf ikke robust; men han var det ikke før vor Afreise heller. Om der er nogen Forandringer nu, er det heller til det bedre.

Vi har modtaget mange Breve fra Missionens og vores Venner allerede. Fra Kredsmedet i Silvana har vi også modtaget Hilsen og Lykønsning. Alle takkes hjertelig for Lustet om Hørhø og de hjertelige Lykønsninger.

Gud være med os alle og hjelpe os til at røgte vort Kald med Trostlab, hvor vi er, og hvad vort Kald er.

Besigt,

S. M. Tjernagel,
Teller, Alaska, 24 Okt., 1910.

Vort Arke'selet.

Pacific Herolds Adresse er nu Parkland, Wash., ikke Stanwood.

Tacoma, Wash.

Pastor Preus holder sin Missionsprædiken i Vor Frelzers Kirke førstommende Søndags Formiddag den 27de ds. Om Aftenen engelsk Guds-tjeneste. Allergang baade Formiddag og Aften. Allergæsterne vor hælt melde sig Fredags Aften kl. 7:30.

Prof. N. J. Hong, Bestyrer for Pacific Lutheran Academy i Parkland, talte i Vor Frelzers Kirke sidste Søndags Aften. Stedets Prest deltog i Kirkeindvielsen i Ballard.

T. A. Stov og Anton Petersen trodset Vær og Wind Søndag og drog lige til Ballard, hvor de overvært Indvielsesfestlighederne i Zions Kirke.

Kollekten, som optages paa Fakultetsdagen i Vor Frelzers Kirke, går til de Brandhælle i Minnesota.

Normand L. C. Ross fra Everett prædiser i Vor Frelzers Kirke Søndag den 1. December, paa Korsfest ved Høimegaardskjæresten og paa Engelsk ved Aftensangen.

Avindesforeningen møder Fredag den 25de i Kirkens Sal. Mrs. B. Q. Kirsebo og Mrs. C. A. Stov er Vertinder. Alle er velkommen!

Ved Nobopresters velvillige Hjælp vil det bli mulig at fåa Gudstjenestes gønste regelmæssig ogaa efter Pastor Preus' Fraslyttelse. Pastor Julius Buchthausen af den tuske Missouri-Synode har saaledes lovet at prædise ved den engelske Aften sang to Gangen hver Maaned. Pastor Bergesen har lovet at komme en Gang imellem, naar han har en Stedsfortræder. Prof. Song har ogsaa velvilligt lovet Hjælp. Maatte nu ogsaa Menigheden være flittig til at komme og høre disse, som vil forkynde Guds Ord paa dette Sted indtil fast Prejt blir bosat her igjen.

Ostiders Avindesforening møder Torsdag den 1. December hos Mrs. H. Larsen, 1901 So. 3 St. Kom ni rigtig fuldtallig. Velkommen skal I være!

Lutefisk Supper serveres af Avindesforeningen i Vor Frelsers Kirkes Sal Onsdags kveld den 7de December. Det er bedst at komme fra tidlig paa Kvelden som mulig, da der pleier at være riveende Afsætning paa den Slags Vare iblandt os Norske. Prisen for Maaltidet blir ogsaa meget rimelig.

Marion Clarissa Barnes blev Søndag den 20de Nov. konfirmeret i Vor Frelsers Kirke ved Pastor Preus. Den unge Konfirmand kom for en kort Tid siden fra sit Hjem i Ferguson Halls, Minnesota, hvor hun har forberedt sig til Konfirmation for Pastor S. J. N. Ulvisofer. Hun løste flittig nogle Uger efter sin Ankomst til Tacoma, for Pastor Preus og viste ved sine Svar paa Konfirmationsdagen, at hun var blit ført ind i Kristens Hovedsandheder saaledes at hun kunne gjøre Hart rede for sin Tro. Maatte hendes ydmige Bekjendelse af Frelseren finde Bekræftelse i hendes hele Liv. Maatte den bli til Vsigelse for de mange som hørte den. Maatte vi alle bli tro i vor Daabs-vagt, indtil vi ved en salig Død forsøttes fra den stridende til den triumferende Kirke.

Benton, Wash.

Benton Avindesforening møder den 22de Nov. (Tirsdag) hos Mrs. A. Hjeld.

Gudstjeneste med Altergang Søndag den 1de December. Alt ergjæster behage at mød ekl. 10:30. Af

denne Grund møder Søndagskolen kl. 9:45 den Søndag.

Menigheden har bestemt sig til at holde sin Juletræf fest Juleaften. Mr. A. Field er den, som skal støtte Juletræet og sætte det op, og Mrs. M. M. Reine, Julia Hansen og Ragna Norstrand skal forestaa Præntningen af Træet.

Mrs. O. Eger holder fortiden paa at øve ind et Sangkor. Vi haaber at Sangerne skal synge nogle Sange for os ved Juletræfeten og Julegudstjenesten. Korets Medlemmer møder til Øvelse i Prestegaarden hver Søndag Eftermiddag.

Port Madison, Wash.

Konfirmation. Den første Søndag i November holdtes Konfirmationsgudstjeneste i Port Madison Skolehus, hvilket nogle af Avindesforeningens Medlemmer, understøttet af Miss Louise Andersen fra Parkland, havde dekoreret meget smagfuldt. En stor Skare mødte også frem til Gudstjenesten. Det store Skolehus blev aldeles fyldt. De, som ved denne Afsætning offentlig befjende den Hellige Jesus og aflagde den gode Bekjendelse, var Johan Torvanger, Jacob Jacobson, Florence Erickson, Helen og Margareta Wick. Herren holdt da sin Haand også over rørisse, og hjælpe dem til at blive tro indtil Enden! Et Offer paa \$12.46 blev optaget. Det skal deles mellem Samfundskassen og vor Indremission.

Kaar der næste Gang holdes Konfirmationsgudstjeneste i Port Madison saa venter vi at dette skal ske i Menighedens egen Kirke.

Gudstjeneste holdes i Port Madison og Miller's Bay Torsdagskvelden, Torsdag den 21de November. Paa førstnævnte Sted holdes den kl. 3 og i Miller's Bay kl. 11.

Port Madison Avindesforening møder denne Gang Lørdag den 26de November hos Mrs. Ingvald Jacobsen. Alle er hjertelig velkommen!

Astoria, Ore.

Paa Avindesforeningens aarlige Møde hos Mrs. Zager, viste det sig at Avindesforeningen har været meget virksom i det forløbne Åar. Det blev saaledes besluttet at overlevere

\$165.00 til Menighedens Trusse som Hjælp til at bestride en Del udgifter. De har ogsaa ellers gjennem Årets År ydet til andre Fimmed, og men da Arbeidet fremdeles løffes. Ægledende Vestryrælse blev valgt for

det kommende År. President, Mrs. Chris. Nejs; vice Pres., Mrs. Jens Nielsen; Kasserer, Mrs. H. Hansen og Sekretær, Past. Nest.

Lørdags Aften den 12te Nov. holdt Pigesforeningen sit nærlige Udsalg. En noksaa talrig Forsamlung var tilstede og de mange pene Gjenstande til hurtig Afsætning.

Tirsdags Aften den 15de Nov. holdtes den bebudede Koncert i Kirken for en meget talrig og repræsentativ Forsamlung. Veiret var meget begejligt og allerede ved ottetiden var Kirken aldeles fyldt. Alle som tog Del i Programmet gjorde sine Sager udmerket, og det at kunne have Anledning til at høre noget jædant, virker meget godt.

Bibelen i Indien.

En af de mange Kolportører hændte det en Aften, da han efter en anstrengt arbeidsdag i en af de store Byer sad ved sin Klære for at hvile sig, at tre Mænd kom til ham, og den ene af dem føjede sig ned paa Norden ved hans Nædder efter at have ladet en Solsommt falde i Kolportørens Haand. Denne rejste ham op og spurgte, hvad han ønskede. Han fortalte, at for ellevæ Åar siden havde en Smed i hans Landsby fået et Exemplar af det nye Testamente af en Hellige, som passerede derigennem. I Galleslab havde de da gjennem alle disse Åar besattet sig med Lesning i Testamentet.

Dor jeg Åar siden blevet Brahminerne saa forbudte, at de var ham med Magt til at drifte Vand, hvori en Brahmin havde doppet sin Taar. I hele den mellemliggende Tid havde de aldrig mødt en Kristen. Da Kolportøren for to Åar siden var rejst gjennem disse Egne, havde Manden set Nogle af de Æger, som var blevne affattet til Andre, og nu havde han paa denne Dag mødt Nogle, som havde set Kolportøren og kastet Æger af ham; han havde da forladt sit Arbeide og løbet uden Ophold, indtil han nu om Aftenen tilde naaede ham. Han gjorde Indtryk af at fjerne det nye Testamente grundigt; han sammenlignede Brahminerne med Fariseerne og var meget fortrøstig med Pauli Breve.

Næste Morgen gif Kolportøren til vedkommende Landsby og blev modtagen med Glæde. Vedkommende fikke nu en Æg for at lære at læse. Det var selvfølgeligt nok havde han erhvervet sit Ægledelsfab til Skriften ved blot at høre de andre læse. Der blev også flere Æger, og Kolportøren forefattede sig i den nærmeste Tid efter at besøge Stedet.

Om Svaghed i Troen.

Forsøg det kun, loq sin til og blæs derpaa og se, om det ikke nogaa giver Hjælp. En svag Tro er ogsaa en Tro. Troen er ikke altid en brennende Fakkel, men ofte et svagt glimrende lys. Lyset skinner ligesaa vel som Fakellen, om end ikke saa sterkt. Troen er Diet, med hvilket vi besnuer Jesus. Et svagt Dio er ogsaa et Dio; et grædende Dio er ogsaa et Dio.

Du følder Taarer og Flager, o, hvor mit Hjerte er angsteligt, fordi jeg ikke kan tro, o, gud jeg dog funde tro! Durebare Hjerte, den, som underligt begræder sin formentlige Mangl paa Dio, er dog ogsaa en troende; thi jaadanne Taarer vidner om Længsel efter Troen. Gjerne at ville tro er i Guds Nine at tro. Gud fremfalder jaavel Viljen som Fuldsjælens hos os.

Troen er Haanden, hvormed vi griber Jesus; en rystende Haand er ogsaa en Haand. Ogsaa den tror, hvis Hjerte ikkever i Brystet, naar han skal gribe til og bemægtige sig Jesus. Du siger ofte: O, hvorledes kan jeg troste mig ved Jesu Bunder; jeg ikkever ved Tanken om, hvor inndefuld jeg er, og jeg fortjener ikke en jaadan Trost. Dette er ogsaa at tro og at gribe Jesus med ssjælvende Haand. Troen er en Tunge, hvormed vi smager, hvor venlig Herren er. En Tunge, hvis Smag kun er svag, er jo dog ogsaa en Tunge. Vi tror, selv naar vi ikke smager en eneste Draabe Trost; thi vor Dio hviler ikke paa vores Hjæller, men paa Guds Hjællester. Troen er en Nod, som bærer os til Jesus; en hog Nod er jo alligevel en Nod; hvo som kommer langsomt, kommer dog.

En Kristen maa i sin Dio ikke se paa hvorledes, men paa hvad. Hvad omfatter din Dio? Jesus. Hvorledes omfatter du ham? Svagt. Det gør intet, naar du blot omfatter Jesus. Gud har lagt Saligheden ikke i dit Greb, men i den grebne, som er Kristus.

Der gives en dobbelt Haand, som hjæller mig til Himmel. Min Dio's Haand griber Jesus og holder sig ved hans Hjælpeneste. Jesu Raadehaand griber mig og kommer min Svaghed til Hjælp; min Græben og Holden er dejst fastede. Saaledes er jeg utsaa paa en Gang svag i mig selv og sterk i min Jesus.

G. Müller.

Solstøvet.

„Herrens Fine er ti tusende Gangen klarere end Solen og ser paa alle Menneskenes Veie og fluer ind i hønslige Steder.“ Sirach 23, 29.

Taus gif min Fader foran mig, og jeg, en lidet Gut, fulgte ham og holdt mig saa nært som muligt til ham, da Skovens Ensomhed, gennem hvilken Veien førte os, forekom mig uhyggelig, ja ligefrem usædlig. Da kom vi til et Stenkors, som var opreist tæt ved Veien, som førte til en dyb Klost. Vel svævede det Spørgsmaal mig paa Læberne, hvad betydning dette kors vel havde, men en ængstelig Hølelsje lufkede min Mund. Endelig kom vi igjen i det frie; jeg trak Veiret lettere og gjorde nu min Fader det Spørgsmaal, som saa lønge havde ligget mig paa Hjerte.

„Der, hvor Korset staar,“ svarede min Fader mig, „slog en Djenestekarl en frenmed Jøde ihjel.“

Dette Svar fremkaldte en Unmodning fra mig til min Fader om at fortælle mig denne Tildragelse.

„En jædigt Handelsmand fra Warschau,“ saaledes begyndte min Fader, „forslod, for hurtigere og billigere at komme til Leipziger-Messen, Hovedlandeveien og reiste gennem en øffides liggende Egn. Han overnattede i Landsbyen, som ligger tæt ved Skoven, og forhatte Dagen derpaa ganske tidlig sin Reise med et Øjere, som han havde lejet hos en derboende Bonde. Da faldt Kuskens Fine væn en siden Rosse, som Handelsmanden havde ved Siden af sig. Dens Tyngd e, da Kusken lagde den paa Vognen, lod ham formode, at der maatte være Penge i den. Af tanken han, da han nu gif ved Siden af Vognen, for de Penge kunde du let fåske dig en Bondegård og blive en lykkelig Mand. Egnen er jo saa øffides og ensom, især i denne tidlige Morgenstund. Thi nu stod Solen op. Greben af denne onde Tanke tog han en Hækle, som laa i Vognen, og — bedøvet af det første Slag, styrte Jøden ned af Vognen. Stakkelen kom imidlertid snart igjen til Bevidsthed; han bad Karlen indstændig om at skaane hans Liv, han vilde gjerne overslade ham Pengene og love ham evig Tausched. Men gjentagne Slag tillod ham Jøden endnu at udraabe: „Omend intet Menneske ser dig, saa jer dog Gud dig; og Solstøvet vil røbe dig.“ I Buskadset tæt derved begrov Karlen det affjælede Legeme og ikke langt deraf nedgrov han Pengeskøsen. Saal gif der flere Kar, uden at vogen havde den ringeste Anelse om Misgjerningen, og Karlen blev ved at tjene hos hamme Bonde. Da besluttede denne at overlede sin Gaard til Karlen og give ham sin ene-

ste Datter tilbage; saaledes mente han at have gjort bedst for sig selv og Datteren; thi Karlen havde et meget godt Lov paa sig jo met stille, flittigt og ordentligt Menneske. Men Dagen efter Brylluppet, da Morgenholen skinnedde lys og flart ind i Brudekammeret og Solstøvet svæmmede i dens Straaler, da ihukom den unge Egtemand Begivenheden med Jøden; og det, som han hidtil havde nedgravet dybt i sit Bryst, det troede han nu at kunne betro til sin Hustru. Han fortalte hende Sagen og omtalte ogsaa Solstøvet. Den unge Mand forfædedes — dog skulde hun sin Modbydelighed. Men saa snart, som hun kom til sin Fader, erklærede hun, at hun ikke kunde blive ved at være denne Mandes Hustru — thi han var en Morder. Faderen, en meget retskaffen Mand, gjorde øjeblikkelig Anmeldelse derom. Mordenen tilstod ogsaa straks sin Misgjerning — hans Samvittighed var blevet valgt ved Opfyldelsen af den myrdedes sidste Udraab. Og der,“ sagde min Fader pegende paa en ved Veien liggende Sten, „der modtog Mordenen sin Straf.“

Nu bød min Fader mig at brække en lidet kvist af, ligesom han ogsaa gjorde. Og da vi gif forbi Stenen, fastede vi efter Skif og Brug Grenene paa en Forhøjning ved Stenen og bad et Fadervor. Thi under Højen asvantede Mordenen den forsædellige Dommedag.

Men min Fader sagde:

„Glem ikke Solstøvet, min Son! Endskjont det er saa fint, at det undrager sig vort Øje, saa ejer Solstraalerne det dog synligt for os. Men Guds Fine er klarere end Solen.“

En eiendommelig Examens.

Den engelske Præst Wilkens havde påtaget sig at prøve en ung Mand sig og ringede paa MRDY Mand, som ønskede at være Missionær. Wilkens bød ham komme næste Morgen kl. 7. Paa Slaget 7 indfandt den unge Mand sig og ringede paa Skolken. En ung Pige suldede op for ham, lod ham træde ind i et Renteværelse og bad ham sæde ned. Han sætter sig ned og ventet taalmodig; men Skolken låa baade 8, 9 og 10, uden at Wilkens kommer.

Edelig kom han sidt over 10, hiljer tært paa den unge Mand, sætter sig lige over for ham og melder ham fra Top til Taa.

„De vil være Missionær,“ hører jeg,“ sagde han langt om længe. „Elsker De da den Herre Jesus?“ Den unge Mand svarede bestedent,

men dog roligt og bekræftende paa disse Spørgsmål.

„Det er godt,“ svarede Wilkens, „men er De ogsaa dygtig nok dertil?“ tilføjede han, idet han sendte ham et gjennemtrængende Blif. „kan De f. Ex. læse?“

„Ja, naturligvis,“ svarede den unge Mand smilende.

„Godt, læs saa nogle Linier for mig!“ vedblev Wilkens og gav Examineranden en A B C, hvis første Side han slog op. Den unge Mand læste: „Wat, mat, sat, rat,“ osv.

„Ja, det gaar an. Kan De ifri ve?“

„Ja, min Herre.“

„Godt, saa skriv Dere's Navn her.“ Den Anden adlod.

„Naa det var ikke saa galt. Kan De regne? Det er Alvor, læg Mørke til det. 2 Gange 2 er?“

„Fire!“

„4 Gange 5 er?“

„Tve!“

„Det gaar jo nof saa bræt! De kan gaa hjem; jeg skal skrive til Missionskomiteen om Dem.“

Den unge Mand tog Afslæd, idet han blikkede dybt; i Hjertet var han dog høilig forundret over den besynderlige Missionseramen, som han havde maattet underkøste sig.

Men samme Dag svævde Wilkens til Missionskomiteen:

„Jeg har mylig examineret den unge Mand og er tilfreds med ham. For det Hørte er han usædig; thi han kom paa Slaget 7 til mig, ganske som jeg havde sagt ham. Dernæst

CHICAGO DENTISTS, Inc.

Alt Arbeide garanteres 12 Aar
Betal naar De kan
Aaben hver Aften
Main 2918 A-1464
1124½ Pacific Ave. Tacoma

“DEPENDABLE BRAND”

God Kaffe — Rig Kaffe
Velsmagende Kaffe
Smager bedre, Varer længre
Tre Pund for \$1.
Dwight Edwards Co.
Portland, Ore.

Dr. S. J. Torney; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses filed. — Massa Bldg., Bellingham, Wash.

COME TO PARKLAND

Tacoma's best suburb. For information regarding lots, acreage or farms write to

P. A. Johnson
Office in Parkland
Barber Shop

Just received

500 PAIR OF MEN'S, WOMEN'S VELVET AND FELT SLIPPERS

50c a Pair
All sizes. Same for Misses and Children, 50c and 35c.
L. H. SESSIONS
315 11th St. Bet. C and D

FERN HILL MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor
Dealer in
Fresh, Salt and Smoked Meats
Live Stock of All Kinds
Bought and Sold
Telephone Main 7839
Fern Hill and Spanaway

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency
Bilefter paa alle første Klasses Linier

VISELL & EKBERG
1321 Pacific Ave.

J. B. Ternes, Pres. and Mgr.

Telephones:

Main 43

Home 4343

TACOMA CARRIAGE AND BAGGAGE TRANSFER CO.

Office 904 A Street
Hacks, Carriages, Baggage Wagons, Tally-Ho at All Hours
Private Ambulance Perfect in Every Detail

Hand Your Checks for Baggage to Our Messengers who will Meet You on All incoming Trains
Tacoma, Wash.

tror jeg at vide, at han er taalmelig; thi jeg lod ham vente til kl. 10, og han vredre ikke nogen Utaalmelighed. Endelig er han ikke i mindste Maade gnaven af sig; thi jeg spurgte ham om de ubethedligste Ting, og han visste sig aldeles ikke fornærmet. Jeg tror, at han elster Jesu oprigtigt og vil hellige sit Liv til at tjene ham. Jeg kan dersor trygt anbefale ham; jeg for mit Bedkommende vilde ikke tøve med at antage ham."

En Konges Drøm.

Kong Friedrich Wilhelm af Preussen var bekjendt som en god Landsfader og en from Kriten.

Trods dette forekom det hyppig under hans Regierung, at der blev begaet skrigende Uretfærdigheder, dels med, dels uden hans Villie; især var dette tilfældet ved Udskrivningen af store Soldater.

Hørgjæves forsøgte den frimodige Past. Schubert at foreholde Monarken denne Uret; han besvor ham endog til i det Mindste ikke at bruge Magt, idet han hervede Soldater. Men Friedrich Wilhelm var altfor glad ved Soldater til at kunne gaa ind derpaa; thi han vidste meget vel, at end ikke det halve Antal af disse „lange Karle“ frivillig vilde være Soldater. Dersor blev Alt ved det gamle. Kongens Hververe droge rundt i Landet for halvt med Lyst og halvt med Magt at samle Soldater til Hæren.

Engang overværede Kongen og Dronningen Schuberts Prediken. Kongen hørte i Begyndelsen meget andægtig efter; men Dagen var meget varm, saa Sønnen overvældede Kongen mod hans Villie; han fow et Sieblit fast. Da han vaagnede, spurgte han forskrækket sin Dronning, hvad Schubert netop havde sagt. Høiagtig gjentog hun Præstens Ord.

„Nei, nei!“ raahte Kongen, „saaledes var det ikke! jeg hørte ganske tydelig, hvad Schubert sagde: 'Dersom Kongen ikke snart omvender sig og aftaar fra sit Magthaveri, vil han gaa fortapt!'

Hørgjæves forsikrede Dronningen, at Schubert ikke havde sagt et Ord af disse. Monarken blev ved sin Paastand og forlod meget roystet Gudstjenesten.

Da Dronningen senere fortalte Schubert det Forefaldne, raahte denne meget beveget:

„Hvad H. Majestæt ikke vil høre og antage af mig, def raaber Gud selv til ham i Søgne.“

Det hæster.

„Det hæster ikke saa med det; jeg har ingen Grund til at tro, at jeg

alle skalde saa leve endnu mange Aar og da rækker jeg nok at tænke derpaa,“ sagde Mary Jones, en munter, 20-aarig Pige, da hun af en Lerer opfordredes til at føge Herren nu.

„O. Mary,“ sagde han, „opset iffe dermed. Tiden er fort, det er iffe saa sikkert, du saa leve længe.“ Af, hun vidste ikke, at dette var et Tilbuds om Raade, som isaldt hun ikke vilde modtage Hældelsen, aldrig vilde komme igjen. Men saa var det. Tidsskabet kom til hende, mens hun var midt oppe i en vild Dans. Hun gif sig hjem, maatte straks ifeng og kom aldrig mere op. Inden mindre end 14 Dage laa hun gjemt i den mørke Grav. Hun skiftes herfra uden at give sine jørgende Paarørende nogen Grund til at tro, at de skalde saa møde hende hos Herren.

Ældre unge Venner, tænker I at opsette med at komme til den Helle Jesu? Jeg beder eder, tag eder ivare, thi I ved ikke, hvad der kan hænde idag.

When in need of fine

PRINTING

Wedding or business announcements, office stationery or general job work, you cannot do better in price or work than at

D. W. COOPER'S OFFICE

Tacoma Theater Bldg. Tacoma

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

Tacoma.

Vor Freisers Ev. Luth. Kirke, Hj. af 17de og So. J Sts., Cable og So. K St. Cars. Gudstjeneste hver Søndags Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndags-skole Kl. 9:30.

OVE J. H. PREUS, Pastor.
912 So. 17th St.

Portland, Ore.

Gudstj. hver Søndag Formiddag Kl. 11 i Vor Freisers Kirke, Hjørnet af E. 10th og Grant Sts. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til Grant St. Past. O. M. Holden, Past. R. O. Thorpe. 425 E. 10th St. Telephone: East 621, B 1729.

Gudstj. den sidste Søndag i Maaneden Kl. 3 Eftermiddag.

Rainier.

Gudstj. hver tre Uger Mandags Kveld.

Kelso.

Gudstj. efter Tillysning.

Santa Barbara, Cal.

Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maaneden, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.

N. PEDERSEN, Pastor.

Ballard (Seattle).

Zionskirken, 56de Gade nær 20de Av. Hølmesse 11. Aftensang 8. Søndags-skole 9:45. Ungdomsmøder onsdag 8,15

B. E. Bergesen, prest. Træffes sikrest 9 morgen og 7 aften. 5613 30te Av., Telefon: Ballard 1306.

Vashon, Wash. Orillia Gudstj.—2. og 4. Søndag Kl. 10:45.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11.

Olalla Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Eftm. og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften.

Ruston Gudstj.—Efter Tillysning.

Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillys-

ning.

Phone Main 3910 OLAF EGER.

Barlow.

Silverton, Oregon.

Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen den sidste Søndag i Maaneden. Engelsk Gudstj. om Aftenen Kl. 8 1ste og 3die Søndag i Maaneden.

Gudstj. sidste Søndag i Maaneden, Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Ousdag i Maaneden, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sodaville.

Gudstj. efter Tillysning.

McKee.

Bethel Menigh. Gudstjeneste 1ste og 3die Søndag i Maaneden Kl. 3 Eftermiddag, vekselsvis norsk og engelsk.

A. O. WHITE, Pastor.

Oakland, Cal.

St. Paul's English Ev. Luth. Church, 32nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

Fruitvale.

Masonic Hall. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Russell.

Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 6:30 p. m.

S. B. HUSTVEDT, Pastor.

Astoria, Oregon.

Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave: Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaneden; Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

Quincy.

Gudstjeneste den første Søndag i Maaneden Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.

Gudstjeneste efter Tillysning.

THEO. P. NESTE, Pastor.

417—29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho.

Vor Freisers—Gudstjeneste tredie-iver Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste trediehver Søndag Kl. 3 Eftm.

Potlatch, Idaho.

Gudstjeneste trediehver Søndag Kl. 2:30 Eftm. og 7:30 Aft.

*

Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse

Gudstjeneste efter Tillysning.

O. C. HELLEKSON, Pastor.

Seattle.

Immanuel Lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (ned Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:45. H. A. STUB, Pastor.

1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

Stanwood, Wash.

Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Freeborn.

Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

Camano. Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

Florence. Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm. M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

San Francisco. The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.

E. M. STENSRUD.

3316—19 St. Phone: Market 3148.

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash. Baalson, H. E., Silverton, Wash. Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka, Blåkkan, I., Box 175, Rockford, Wash. Breivik, G. I., Parkland, Wash. Bergesen, B. E., 1727 W. 56th St., Seattle, Wash. Bjerke, A. O., 1818 Donovan Ave., So. Bellingham, Wash. Borge, Olaf, Box 14, Lawrence, Wash. Brevig, T. L., Stanwood, Wash. Carlson, L., 554 Harrison St., San Francisco, Cal. Christensen, M. A., Stanwood, Wash. Dale, J. O., Bothell, Wash. Eger, Olaf, Vashon, Wash. Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho. Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash. Grönberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.

Hanson, G. A., Almira, Wash. Harstad, B., Parkland, Wash. Heimdal, O. E., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash. Helleksen, O. C., Route 1, Genesee, Idaho. Holden, O. M., 425 E. 10th St., Portland, Ore. Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash. Hustvedt, S. B., 2002 Filbert St., Oakland, Cal.

Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal. Lane, Geo. O., 1460 Iron St., Bellingham, Wash. Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.

Neste, Th. P., 417—29th St., Astoria, Oregon. Norgaard, C. H., E. 356 Third Ave., Spokane, Wash.

Ottesen, O. C., Chinook, Wash. Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

Rasmussen, L., North Bend, Coos Co., Oregon.

Stensrud, E. M., 3316 19th St., San Francisco, Cal.

Pedersen, N., 1516 De La Vina St., Santa Barbara, Cal.

Peterson, H. S., Prof., Parkland, Wash.

Preus, O. J. H., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.

Tjernagel, H. M., Teller, Alaska. Thorpe, R. O., 425 E. 10 St., Portland, Oregon.

Tornoe, D. W., Tacoma, Wash.

White, A. O., Silverton, Oregon.

Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.

Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikts, Stanwood, Wash.

Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehjem, Parkland, Wash.

Bolland, J. M., Bestyrer for Josephine Alderdorshjem, Stanwood

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma

ASSETS OVER
TO MILLIONER DOLLARS

955 Commerce St.

Aaben Lördags Aftener

4 Procents aarlig Rente

lægger vi til Spareindsksud to Gange
om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.
J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle,
V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Ernest C. Johnson, Cashier; J. F. Vi-
sell, Gust Lindberg, Ernest Lister,
Directors.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om
Søndagene Ifølge Aftale
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7864
Tacoma, Wash.

DRS. RAWLINGS BROS. AND

BROWN

Tændlæger

317-318 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11 Sts., Tacoma, Wash.

Olympia Boats "GREYHOUND"

(Lands Flyer Dock)

Leaves every day 9:45 a. m. and
4:00 p. m. — Returning leaves
Olympia 6:30 a. m., 1 and 4 p. m.
Fare 75c.; Round trip \$1.25

Meals 50c.

OLYMPIA & TACOMA NAV. CO.
Main 5308 ^ 4308

STUDENT SUPPLIES of all kinds.

VAUGHAN & MORRILL CO.

926 Pacific Ave. Tacoma, Wn.

ANTHONY M. ARNTSON Norsk Advokat

606-7 Fidelity Bldg.
Phones Main 204; A-1204

Tacoma Wash.

EVANS-SCOW CLOTHING CO

1213 Pacific Avenue

Tacoma

Ny norsk HerreklaueForretning.
Alt ny og moderate Priser
Kom og besøg os!

BANK OF STANWOOD

Assets over 1/4 Million Dollars

4 pCt. lægges halvaarlig til Spare-
banksindsksud samt til almindeli-
ge Indskud paa længere Tid.

H. C. ANDERSON, Pres.

S. A. THOMPSON, Vice-Pres.

W. C. BROKAW, Kass.

Direktører:

H. C. Anderson, S. A. Thompson,
G. Nicklasen, F. H. Giard
W. C. Brokaw.

Lien's Pharmacy

Skandinavisk Apothek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter udfyldes nörligtig
M. 7314 1102 Tacoma Ave

C. O. LYNN CO.

Skandinavisk Begravelsesbureau
910-912 Syd Tacoma Ave.
Tacoma, Wash.

Main 7745 A-4745

C. C. Mellinger & Co.



Begravelses-Direktører

Kapel udstyret

som Hjem

Norsk og Dansk tales.

510 Syd Tacoma Avenue

Tel. A1251—251 Tacoma, Wash

Main 5905

E. B. ELLINGSON

Snedker og Bygmester

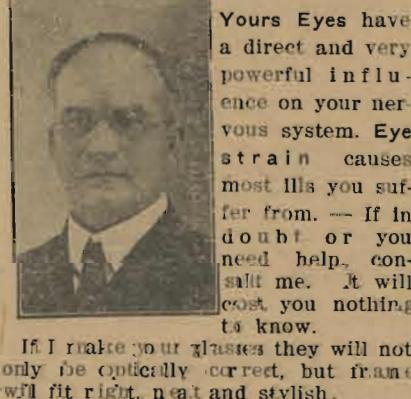
Planer udfærdiges frit.

Parkland

Washington

IMPORTANT!

Yours Eyes have
a direct and very
powerful influence
on your nervous system. Eye
strain causes
most ills you suffer from. — If in
doubt or you need help, consult me. It will
cost you nothing
to know.



If I make your glasses they will not
only be optically correct, but frame
will fit right, neat and stylish.

Repairing done. We make a study
of eye sight testing, spectacle fitting
in all of its branches.

DR. BAILEY

OPTOMETRIST

609 Providence Bldg.

The Pacific Lutheran Academy

AND

Business College

Skolen har dette Aar de følgende Lærere : N. J. Hong, A. B.,
Bestyrer; J. U. Xavier, A. B.; Miss Anna Tenwick; W. J. Sherman,
M. Accts; H. S. Peterson, A. B. B. S.; Mrs. Guri Fjelde, Preceptress;
Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; Geo. H. Nelson.

Vinter Terminen begynder den 3die Januar, 1911.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den forberedende Afdeling optages Elever, der ikke er blevne
færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyn-
dere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Reg-
ning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddan-
nelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskin-
skrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Spe-
cialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange
Taler eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First
Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Læ-
rere i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at
dygtiggøre sig i de Fag, som særlig kreves for dette Arbeide, saasom
Norsk, Religion, Sjælslære, Kateketik m. m.

I den klassiske Afdeling eller College Afdelingen, optages Elever,
der har gjennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller
en af vore Menighedsskoler. Der undervises i Engelsk fem Aar, i
Latin fire Aar, i Norsk fire Aar, i Tysk tre Aar, i Græsk to Aar, i
Matematik to Aar, i Naturvidenskaber tre Aar, i Historie to Aar.

Graduerenter fra denne Afdeling vil uden Vanskelighed kunne ind-
træde i "Junior"-Klassen ved Luther College eller et andet College af
første Rang.

Andre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det
theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St.
Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forbere-
dende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik samt Sano-

Undervisning, Kost, Logis og Vask koster \$180 for det hele Skole-
aar, \$127 for seks Maaneder, \$67 for tre. Det hele koster altsaa ikke
mere, end hvad man maa betale for bare Kost og Logis i Byerne paa
Vestkysten.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer
N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

F. J. LEE

1ste Klasse Norsk

Fotografist

Studio, Main 2239
Res., Main 3630
1535 Commerce St
Tacoma



FISHING TACKLE

Base Ball and Tennis Goods
THE KIMBALL GUN STORE, Inc.
1303 Pacific Avenue
Tacoma



BEN OLSON CO.

Plumbing
and Heating

Main 392-A 2392

1130 Commerce Street

Tacoma Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Flø-
de, Sukker og Kager for bare 5c.
Hurtig Beværtning

1305 Commerce St. Tacoma

Vi anbefaler et rigt Udvælg af bed-
ste Sort Bicycler af nyeste Fabrikat.
Pris \$25 til \$50. I ligeledes
alle Slags Handverksredskaber,
Jernehjæller og alt tømørende
en første Klasses Jernvarer, For-
ring. Norsk Bestyrelse. Telefon:

Washington Hardware Co.
Main 171; A-2171
928 Pacific Ave. Tacoma